

COLECCIONES

# HACIA

La Tierra ● El Hombre ● La Poesía



## JUAN MARIN Y LA NUEVA INSPIRACION



20 AÑOS 20 AÑOS 20 AÑOS

---

ANTOFAGASTA ● CHILE

---

Andrés Sabella

DIRECTOR



*Para el aniversario Antonio  
de Un de oruga:*

JUAN Marín publica su "Looping" que debiera prologar Morand. Libro donde los nuevos paisajes del mundo son vistos con libre, con audaz y fresca pupila. Pertenece este libro al grupo reducidísimo de libros que el viejo Schopenhauer llamaría "reales".

EN "Looping" -libro donde las máquinas relevan al correrito y al árbol- se evita lo tan difícil de evitar en un libro de estos tiempos: la estridencia. Las metáforas deportivas se entrecruzan, sin producir estrépito, y las meditadas disonancias se resuelven siempre de modo armonioso, en poesía auténtica. No conozco jazz band lírico mejor pensado y resuelto, según leyes inmutables de buen gusto.

SUS partituras -cuajadas de temas de nuestro tiempo- van a buscar su substancia poética al ring, al avión, al music-hall, a la Quinta Avenida, a la gran ciudad. Libro excepcional donde para cada nuevo estímulo poético surge la palabra oportuna, que acude saltando a ejecutar su cabriola en el momento preciso. Desnuda de guiñapos tradicionales, eléctrica, luminosa, descocada.

Benjamin Jarnés



CUADERNILLOS PUBLICADOS

— LAS NUBES

Aut. M. 11-xi-75



H

al m. 7  
Amorido



A

Antonio  
de Undurraga,  
con el



C

afecto  
invariable  
de quien le

quiere, de  
verdad,



I



A

La Poesia  
y la Paz

Amorido



EL CONDE DE SAINT-SIMON, a quien el poeta Pierre Jean de Béranger llama "el profeta", penetra en el porvenir de la máquina y la saluda, como instrumento de liberación. Es el primero que, exaltándola, descubre en su cuerpo una fuente de nueva inspiración. Muere en 1825, precisamente, cuando, en aquel año, George Stephenson inventa la locomotora. Etienne Cabet, en su "Viaje por Icaria", pondera el espectáculo de ese país, "desconocido hasta el día, y que acaba de ser descubierto recientemente: es una especie de Nuevo Mundo", (1), donde la perfección fija su ley:

*"su industria excede a la de Inglaterra, y sus artes son superiores a las de Francia", (2)*

En Icaria, "un país de maravillas y de prodigios", (3), la máquina goza destino creador. Cabet cuenta que:

*"allí se viaja en globos, y las fiestas aéreas que se celebran ofuscan la magnificencia de las más brillantes fiestas terrestres", (4)*

Conmovido por el ferrocarril, Cabet describe a Icaria en 1835, elogia sus ventajas, calculando que por ellas será posible la pronta y fraternal "reunión de los pueblos y de los Imperios". Pero, corresponde a Walt Whitman el primer tributo decisivo "A una locomotora", aparecido en "Leaves of Grass", en 1855, abriendo un ancho camino de fuego en la frente de los futuros poetas y responsabilizándolos con su era de técnica y deslumbramientos:

*"¡Tú serás el motivo de mi canto!  
Tú, con tu armadura, tu doble y cadenciosa palpitación,  
tu convulso latir.*

*.....  
Tipo del mundo moderno -emblema del movimiento y  
de la potencia-  
pulso del continente.*

*.....  
¡Belleza de voz feroz!", (5)*

Jorris Karl Huysmans publica "Al Revés", en 1884, en frenesí de amor por lo extraordinario, aplastando cuanto es natural, porque, según sus principios, "La naturaleza ha pasado de moda", (6) Entonces, ansioso por demostrarlo, no aplaude el garbo de la mujer, sino que el de dos locomotoras que enorgullecen a los franceses: la "Crampton" y la "Engerth", la Rubia y la Morena, como las distinguen, solazándose en sus líneas atrevidas. Declara el creador del excéntrico Jean de Esseintes:

*"En verdad que no hay, entre las frágiles bellezas rubias y las majestuosas bellezas morenas, semejantes tipos de esbellez delicada y de aterradora belleza", (7)*

En Chile, Clodomiro Castro, sin ninguna preparación literaria, pero dueño de vasto sentimiento, imprime, en Iquique, en 1896, un poema augural en el cauce de esta nueva inspiración: "Las Pampas Salitreras", (8) Son cinco cantos en los que el autor pretende "apenas un bosquejo de lo que allí sucede". La segunda estrofa del segundo, (La máquina), podría considerarse el epígrafe de nuestra literatura "mecanicista":

*"La mecánica allí su asiento tiene,  
y con ella rudísimas faenas;  
agua, fuego, vapor, todo va y viene  
por el férreo tejido de sus venas", (9)*

"Selva Lírica", de Juan Agustín Araya y O. Segura Castro, (10), contiene un poema de Pablo de Rokha digno del penacho de los fundadores: "Sobre el cuerpo que todavía se mueve, ahí", al que aclara esta frase: "v.gr., el automóvil, dinamo, etc.", que revienta en poderosas semillas de acero:

*"...canta por los caminos realizándose, a muecas...  
...Oh! es un músculo, fenómeno azul de la fuerza cósmica,  
pues, hijo del hombre, (o átomo mental), parece un trozo  
de energía humana, nueva, feliz, acaso; y tiene música".*

Vicente Huidobro define su conducta dinámica en este año, inspirándose en los aeroplanos:

*"Una cruz  
se ha venido al suelo  
Un grito quebró las ventanas  
Y todos se inclinan  
sobre el último aeroplano", (11)*

Los versos de "H.P" de sus "Poemas Articos", (12), afiebran su pulso de gran explorador de "lo Nuevo":

*"Mi mano  
Dirige el automóvil  
igual que un autopiano".*

En 1924, Juan Parra del Riego enseña sus "Himnos del Cielo y de los Ferrocarriles" y en sus "Tres Polirritmos Inéditos", de 1937, ofrece el "dinámico de la motocicleta":

*"¡Ah, correr locamente convencido  
de alcanzar como los pájaros hasta el confín azul;  
escuchando, inclinado,  
al oído,  
el motor  
cual si fuera el nervioso corazón de un amigo  
que se quema en un terco secreto de amor!", (13)*

"Urbe", de Maples Arce, (14), se desborda en lirismos de cemento, ¡palabras colgadas del andamio del sol!

*"Oh ciudad fuerte  
y múltiple  
hecha toda de hierro y de acero"*

.....

*"Los motores cantan  
sobre el panorama muerto".*

El estudiante chileno Moisés Cáceres que se suicida en París, en abril de 1926, deja varios poemas de entonación vibrante y varonil, de criatura mojada en aceites de su tiempo. Sus cuartetos de "Trabajo" permanecen en frescor de autenticidad y posteridad:

*"Resuello de muelles. Músculos. Siens.  
Brazos expertos para dar el tajo.  
Dinamos. Navíos. Aeroplanos. Trenes.  
¡Bendito sea el fruto del trabajo!"*

Neftalí Agrella, en "Poemas", (15), traza la alabanza de "los juegos mecánicos". En "La gran rueda", extiende su corazón en medio de las nubes:

*"En este express que va hasta Júpiter  
el reuma de los viejos se ennoblece.  
Las niñas vuelven con flores azules".*

Influido por su ejemplo, Julio Walton prepara "La Ciudad Cóncava". Maclovio Munizaga Hozven titula su libro de poemas, en 1927, con el nombre de una marca de automóvil: "Oakland"; y Zoilo Escobar exclama:

*"Avión, Helicóptero! Para tí, el poema de las alas abiertas...", (16),*

confesando, en "Girasoles eléctricos", que:

*"En este día... estoy cierto que mi espíritu tomando la figura de un loco insecto musical, se ha encaminado alegremente a Coney Island para subir en el carro loco de lo espontáneo..."*

Juan Florit divisa cómo:

*"Cinco chimeneas sujetan el over-all del cielo", (17)*

Y Raúl Lara, en su poema "S.O.S.", cuenta que:

*"La tarde sentada en el side-car de mi moto lleva en la frente un velo de niebla".*



Juan Marín, (1900-1963), autor de "Looping", (Nacimiento, 1929), y de "Acuarium", (Julio Walton, Editor, 1934), encarna al poeta-usína, sonoro como una guitarra de aluminio, viril, atlético, sediento de inmensidad, desnudo de trapos sentimentales que oscurecen, halcón de los cielos caldeados por el mordisco de cien mil motores y a nivel de la luna de colodión de los aeródromos:

*"La hélice se empeña en segar todas las gavillas del sol".*

En "Letras", (18), Salvador Reyes escribe, a propósito de "Looping", esta alta distinción crítica:

*"En uno de los aspectos poéticos de vanguardia es de lo mejor que se ha publicado".*

"Looping" resulta el cancionero de los estadios, de los puños ardientes. En sus páginas, Josefina Baker, "la antitoxina de Pierrot", baila y su "pierna espadachina" juega, ensartando "a la luna". Nada de "claros de luna" envilecidos por un violín tuberculoso. Juan Marín entienda las danzas del vértigo:

*"un hércules de frac lleva en los dientes  
cogida una melena de garzón  
y la nena angustiada busca el alma  
extraviada en la selva multiforme  
de sus dos zapatitos de charol",  
("Shimmy")*

.....

*"Es el Fox-Trot  
baile motor  
ritmo de golf  
cocktail de sport",  
("Fox-Trot")*

"Cristo en zapatillas juega golf" a lo largo de esta obra singular; y Jack Dempsey, legendario campeón mundial de box de todos los pesos, recibe homenaje en el lírico "ring" de una estrofa:

*"Yanquilandia de Whitman y de Poe  
verso enorme cantado frente al sol  
el atleta hace versos con sus bíceps  
y el enfermo desnuda a la locura  
con sus dedos chorreados en alcohol".*

Resplandeciente de cristales y de viento, Juan Marín, como Cocteau, disfruta su droga en el "jazz":

*"un huracán hace pedazos al negro  
hay 400 manos en la atmósfera  
caen se levantan vuelan chocan  
y buscan algo que tal vez encuentran".*

.....

*"del piano eléctrico se escapa  
un tren cargado con fox-trots".*

Sus poemas, vivos en la espalda de los rascacielos, guardan documentos de esta época de "radium" y de electricidad. Saltando por el varillaje de las enormes mañanás astrales, se condecora su pecho con medalla de sol, de mar y de cordillera:

*"dejémosnos estar en este ensueño  
de Nafta y Mobiloil".*

Duende de las regatas donde los grumetes "bailan charleston-en la punta de las gavias", expulsa, a puntapiés, la penumbra de los cafetines bohemios. Sus discursos de varón no mendigan el beneplácito de las señoritas de canela y de alcanfor:

*"la guitarra de ámbar de tu vientre  
caja de pandora de mis sueños".*

Tamborero en el sol, conoce lo que es un "amanecer de ponche en las ventanas" y busca "senos líricos - donde agoniza etéreo Coty". Al guante blanco de los jóvenes tallados en jalea, opone los guantes de box, porque para Juan Marín la Poesía no suspira, sino grita con pulmones de hierro:

*"Un poema equivale a una mañana en la cancha de  
"rugby", o a una sesión con mi profesor de box!"*

Así, "Mecánica" de "Acuarium" encierra la síntesis de su espíritu de voltios y de electrones, su ansiedad de jinete sobre el caballo de fuerza maravilloso de la nueva inspiración:

*"Nadie ha escrito el más divino verso,  
aquel que gira en la correa de un dinamo,  
el que tecléa en un motor,  
el que como un monstruo eléctrico  
en las noches silentes  
corre su escalofrío lírico  
por los alambres impertérritos!"*

Poeta hermano de Apollinaire, Juan Marín resplandece en todas las proas que avanzan, acariciando el rostro de un mañana venturoso para el mundo: el mensaje de su "Looping" viaja hoy día, jubilosamente, en la triunfante realidad de los espacios domados por el hombre, (19).

- (1) Editorial "Lux", Barcelona, sin fecha ni mención del editor.
- (2) (3), (4) Id.
- (5) Traducción de Armando Vasseur.
- (6) (7) Versión española de Germán Gómez de la Mata.
- (8) Primera edición: Imprenta Tipográfica y Litográfica de Rafael Bini  
Segunda edición: Colecciones HACIA, Antofagasta, marzo de 1960. Trilógico Cuadernillo.
- (9) El Primer Manifiesto "Futurista", de 20 de Febrero de 1909, afirma que: "Hay una belleza nueva: la belleza de la velocidad". Aquí Marinetti asegura que: "Un automóvil de carrera es más hermoso que la "Victoria de Samotracia".
- (10) 1917. Ver pág. 221
- (11) "Horizon Carré". Traducción de José Zañartu.
- (12) 1918.
- (13) Publicados por Manuel de Castro y A. M. Ferreiro, Montevideo
- (14) Super-poema bolchevique en 5 cantos, México, 1924.
- (15) Valparaíso, 1925.
- (16) "Girasoles de Papel", 1928.
- (17) "Cocktail".
- (18) Santiago, noviembre, 1929.
- (19) Texto de Andrés Sabella.  
De "El Mercurio" de Santiago, 8 de Febrero de 1964.  
Véase: "Juan Marín - Chilean - "The Man and his Writing", de James O. Swain. Lee College Faculty Studies-Humanities. Pathway Press Inc., Cleveland, Tennessee, U.S.A., 1971.

# S U P E R A V I O N

Sobre el trampolín de los vientos vírgenes  
la mariposa férrea ha brincado  
un corazón piloto sale a caza  
de constelaciones  
anteojos tetraédricos chaquetas  
impermeables para el desconcierto

rrrrrrrrrr . . .

cómo zumba el moscardón de la muerte  
en las frentes graníticas de las cordilleras!  
el espacio es la negación de sí mismo  
y el tiempo va caminando hacia atrás

rrrrrrrrrr . . .

la hélice va trizando  
los espejos de niebla del silencio  
cuántos faroles de la Broadway aérea  
puso un alcalde loco en la vía láctea?  
una mirada de hombre apagó

4 aerolitos apaches  
con la linterna de sus alas pobres  
el hombre entra en el pozo de la mina  
y encuentra filones de oro errante  
en los cordeles de las nebulosas  
como un pañuelo recién lavado  
una luna de lienzo está colgando

rrrrrrrrrr . . .

tirabuzón de hierro  
adelante adelante!  
destapa todos los frascos del éter

10,000 metros

olas que acarician la médula  
el alma sale a columpiarse en Dios  
allá abajo

la tierra se disfraza en el día de naranja  
y luego se torna diminuta cabeza  
de Jack Johnson

bajo las claraboyas del abismo  
la placa micro-cósmica hace el cielo  
de su vida

infinita escalera del espacio

mientras bajan las luces siderales  
un Diógenes con alas va trepando  
el hombre va embriagado de azul y de electrones  
ya tiene en su aurículas  
la oscilación eterna  
su advenimiento es fruto de una pasión de soles  
muy lejos se ha apagado el último recuerdo  
el beso de la novia y el adiós con lágrimas  
cayeron al franquear los 5,000 metros  
el último terror la sugerencia  
final de la muerte  
quedó en los 10,000  
después  
oh! borrachera de cósmicos brebajes!  
oh! epilepsias de amores en el vértigo!  
succiones en los senos lactecentes  
de la Venus de ámbar!

30,000 metros

40,000

50,000 . . .

por la película  
de sus tálamos ópticos  
Perla White va rodando disfrazada de estrella  
en el carroussel de fuego de su elíptica  
con las tijeras de sus alas  
el Hombre ha cortado una guedeja al sol  
vuela el superavión!  
lo atraen las lunas de arrabal de los Oriones  
en los negros carnavales del silencio

100,000 metros

hay una cruz vagabunda  
donde murió de asfixia Julio Verne  
y tuvo el primer síncope el enorme Einstein  
el motor . . .

rrrrrrrrr . . .

se ha perdido en las fuerzas múltiples  
el corazón del hombre sigue  
sigue  
ascendiendo en los vórtices infinitos  
en el telón del universo  
se proyectan los signos

gritos astrales  
nacen se rompen y mueren en sí mismos  
más allá de las líneas en la danza  
de horizontes enanos y de siglos microscópicos  
más allá de los astros sobre el polvo  
de oro atómico de las constelaciones  
sobre el galope de las ideologías  
en medio de las sombras del Cosmos  
el Hombre afirma su existencia milenaria  
con el superavión de su pensamiento



## ATLANTIC *Cabaret*

*A*tlantic Cabaret  
de Colón.

Marineros acrobáticos danzando . . .

O.K. O.K.

El saxofón,  
el fox, la conga y rumba y el black bottom  
y el danzón . . .

Las caras muestran dientes blancos  
y sudor,

Es todo el ritmo y es la "syncopation"  
de hoy.

¡Cantan los dólares sobre los cristales  
con un lírico canto de motor!

Mujeres de Hawai,  
mujeres de Luzón,  
piernas de Broadway y de Filipinas,  
de Sidney y de Saigón.

Merceditas, muchacha de Jamaica,  
bebamos nuestro sherry taciturno  
y bailemos el fox,  
y después, cuando el alba inunde el cielo,  
digamos adiós.

¡Merceditas, negrita de Jamaica,  
hija del Africa, nacida  
en tierras de Cristóbal Colón . . . !  
¡Pequeña taxi-girl sin patria,  
sin pasado y sin Dios . . . !

S P I N

CANCION . . . OH . . . CANCION

la del acero esta mañana  
partida en 100 tajadas rubias  
y envuelta en vendas de algodón  
diáfana la mañana y ancha  
para un galope de a

cor

de

ón

las nubes cortesanas

abanican

empolvadas pelucas

a DIOS

los corderitos sobre las colinas

abedules y pinos

el color

de las techumbres que se ponen rouge

y vuelven los labios al sol

el piloto juega

el piloto juega

con su corazón

lo ha sacado del pecho

lo tiene entre sus manos

y lo lanza lejos

como el blanco balón

en una pista de horizontes

para un match de fantástico ping-pong

no sabe qué decir

ni a qué jugar

tiene el alma tan leve  
el alma de las velas combadas  
de Cristóbal Colón  
el alma de aquel vals de teclas blancas  
del "Fausto" de Gounod

ha hecho el looping  
ha jugado al roll  
se crispa

su emoción  
entre el escote de una nube rosa

y

una jazz-band peinada a la garçone

CURTISS - HAWK

linda máquina

lindo juguete para alzar

la tapa del corazón

y llenarse los labios de sorpresas

en una borrachera de CASTROL

el piloto niño con alas

miradas de altímetro

gritos de carburación

dueño de paradojas

aerodinámicas

metáforas de sport

hilos estremecidos

impulsos que desbordan su presión

cabrillea la luz

en los cristales

en infinita vibración

el aire se perfora

de blanquísimos

detonantes

rrrun-rrrunes

de una música de colodión

CURTISS - HAWK

cancionero

de la futura chançon

lirismo de la síntesis mecánica

electrotecnia de un gigante moscardón

con furor

los cilindros se descubren los dientes

el cielo

estaba sucio

anoche  
ahora  
es porcelana del Japón

poivo  
que  
cae  
de las nebulosas

lo ce pi lla el AVION  
CANCION . . . OH . . . CANCION  
la del acero esta mañana  
abierta en 100 tajadas rubias  
y envuelta en vendas de algodón

S P I N  
alza las alas se empina  
en una suprema oscilación  
cae  
luego  
en furioso torbellino  
es pi ral  
in  
ter  
mi  
na  
ble  
y  
veloz

la tierra va al encuentro del cielo  
las montañas bailan charleston  
un retrato de novia  
con otoño  
crispado en una circunvolución  
el último cock-tail  
desesperado  
de rodillas desnudas y fox-trots  
sobre la caravana de los besos  
cae  
un collar de music-halls  
la historia  
vuelta hacia atrás  
un amor  
se sacude  
su gasa de olvidos y Tabac Blond

## LA VIDA

sadismo de azules

dolor

haciendo una piltrafa de episodios

## TIERRA

abierta

contra fuselajes rotos

sin ADIOS

y el ESPIRITU libre

jugando al escondite

con el sol . . .

## L O O P I N G

Volando sobre 5000 metros  
he querido hacer esta mañana un looping  
me acompañaba "Saxofón"  
un negro pekinés que es mi mascota  
y mi única preocupación

estaba tan hermosa la pista  
tan límpida la decoración  
sin vientos sin neblinas  
sin un solo temblor

vamos a trabajar un poco

viejo Motor

vamos a divertirnos como antaño

con Marión

cuando pasaba junto a su ventana

disparándoles un beso "en medio roll"

vamos a hacer el clown y que nos miren

las gigolettes del Orión

y cual si comprendiera se reía

brincaba retozaba el viejo avión

todo es cuestión de apresurar la marcha

y "picar" con amor

mientras la mano decidida y firme

abre a "full" el acelerador

cómo silba en los montantes el viento  
cómo cantan las alas su canción  
buena lluvia de agujas en la cara  
y en los oídos la trompeta lírica  
de Nabucodonosor

están duros los comandos  
la tierra se levanta hacia el "capeaux"  
cual un tablero de ajedrez girando  
en una fantasía de charleston  
la hélice se empeña en segar todas  
las gavillas del sol

¡es el momento!  
se cimbra en su columpio el corazón  
bien derechos los pies

la línea recta  
la mano aprieta el bastón

¡es un golpe!  
un golpe seco

y que los ojos no se cierran  
cambia el telón  
la máquina traza una ágil media luna  
sin la menor vacilación

ahora  
va ascendiendo en el espacio  
como una burbuja o un electrón  
es la montada que hay que mantener  
con valor

los ojos ven el cielo transparente  
como un mar del Japón  
el vacío nos fija en el asiento  
en una fantástica presión  
ya está la máquina cruzando  
la vertical

su voz  
tiene la angustia de una cuerda tensa  
la cuerda de un inmenso guitarrón  
jadea el viejo Rolls-Roys  
por el cristal del parabrisa  
veo el rostro exoftálmico y atónico  
de "Saxofón"

la mano  
cierra ahora el contacto  
apretando un botón

y aquello se asordina  
como un verso

detenido el motor  
queda un vaho de música enredado  
desde las alas al timón

firmes los pies en los comandos  
vamos a dar la vuelta "Saxofón"  
no sientes que algo gira  
por encima o debajo  
de los dos

aquel cerro tan alto  
aquella nieve  
resbaló

los planos se deslizan en delirios  
de una nueva dimensión  
la ciudad es la ruina de un tablero  
de mah-jong

estamos en el aire suspendidos  
de nuestro cinturón  
el silencio nos lame las aurículas  
en un dulce frisson  
dejémosnos estar en este ensueño  
de Nafta y Mobiloil

oh! con qué suavidad ha terminado su acrobacia  
el plateado moscardón

ya está en la horizontal

abro contacto

y arranca a todas fuerzas el motor

ehl viejo pekinés!  
te has puesto pálido  
como un Pierrot

estamos en 3000 oh! cuánto falta  
para entrar en el reino de Dios

la hélice risueña palmotea  
en una infatigable ovación  
le quebraremos el espejo  
al día

y que salte el tapón  
de esta mañana de champagne rubia  
como los rizos de Marión  
aquella chica que nos hace tanto  
tanto mal "Saxofón"

pero ya es tiempo de bajar  
"piquemos"

y digamos adiós

abajo todo igual estará siempre  
la casa los tranvías Marión

Cámaras fotográficas baldes esponjas  
 hombres de jockey y camiseta blanca  
 caras de apaches ultracivilizados  
 oficiando en cenáculos de magia  
 en los ángulos rectos del ring-side  
 pantalón blanco y negro  
 cara blanca y negra  
 una sonrisa

el gong

una tragedia

el gong

Battling Siki campeón

Georges Carpentier campeón

en el medio del ring un hombre grita

a través de un enorme telescopio

hacia la luna

brazos que terminan en tumores negros

línea de carnes en el aire

danza de biceps y de pantorrillas

¡eh guardia ...up! ... upper-cut!

el negro se florece de perlas de agua

y el blanco luce adornos de rubí en las mejillas

¡break!

con niebla gris de nicotina

se guarecen de frío los volts allá arriba

la faz amoratada del anfiteatro

se riza de pañuelos y sombreros

como un terciopelo histérico

un brazo negro ha crecido

y gigantesco cae sobre el pecho blanco

¡gong!

un huracán hace pedazos al negro

hay 400 manos en la atmósfera

que caen se levantan vuelan chocan,

y buscan algo que tal vez encuentran

el blanco siente

que el buque en que navega se va a pique

una ola infinita lo levanta

y lo azota en los astros que sonríen

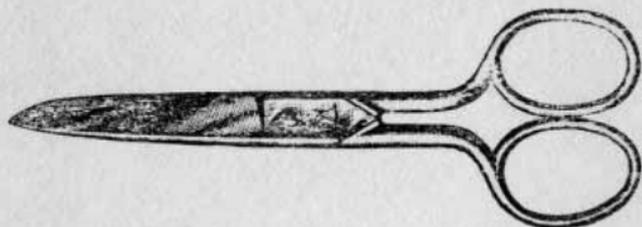
noche polar sobre su corazón.

PASCUA DE NEGROS / ANTOFAGASTA 1976.

QUERIDO (A) HERMANO (A)

*Q. Antonio de Undurraga.*

Pensando en tu felicidad, te envío estos pequeños dones, como de Nuevos Reyes Magos.



UNA TIJERA para cortar todos los problemas que te angustien.



UN ANCLA que retendrá en tu hogar los momentos plenos de la vida.

UN BARCO en cuyo puente serás el Capitán que ordene los mejores rumbos del corazón.



Acéptalos con un abrazo de Paz y Poesía.

*Anares*

PASCUA DE NEGROS / ANTOFAGASTA 1976.

terminó de imprimirse el 22 de Diciembre de 1975.

Trabajaron en sus páginas los maestros gráficos  
René Araya, Hugo Callejas, Rubén Castillo,  
Ramón Cortez, Arturo Domedel, Julio Muñoz,  
Víctor Rojas y Angel Tapia.



UN grupo de Profesionales e Industriales hijos de yugoslavos, nacidos en Antofagasta, destaca, en el Año Internacional de la Mujer, la obra de cuatro mujeres de nuestra Colonia, las antofagastinas:

LENKA FRANULIC,

LILY GARAFULIC,

MILENA LUKSIC DE MARIN

y la puntarenense PEPITA TURINA, unidas, con nobleza y calidad, al desarrollo de la cultura chilena.



El poema "Atlantic Cabaret" no se incluyó en "Lopping", a pesar de ser producción de 1929. Oreste Plath lo publicó en "Gong", en 1930. Usamos la versión que Swain compuso para su obra.



Ejemplar 179

HACIA LA TIERRA  
 madura de paz y abundancia

HACIA EL HOMBRE  
 jubilosamente libre

HACIA LA POESÍA  
 en hermandad con la justicia

sobre el tablado  
 los labios de la amada le hacen señas  
 y él se recuesta . . .  
 . . . es tan dulce besar y soñar  
 un brazo misterioso se alza  
 y luego baja

1 2 3 . . . !

el hombre horizontal mira en la estepa  
 un sol de medianoche que se apaga

4 5 6 . . . !

como es que el techo de la lona baja  
 lo aprieta y lo transforma en lámina?

7 8 9 . . . !

el cigarrillo del time-keeper brilla  
 como aerolito . . . el vendaval se acerca  
 y un pobre bergantín va en la tormenta  
 con su cadáver a cuestras  
 sobre el palo mayor un negro vuela  
 el brazo inexorable cuenta

10 . . . !

ah . . . ! oh . . . !

uh . . . ! ah . . . !

el terciopelo se conmueve entero  
 el negro ha colocado los estambres  
 enormes de sus brazos  
 en el ánfora de ébano de sus caderas hurrahhh!  
 el brazo inexorable alza un estambre  
 como un tumor en el aire hurrahhh!  
 el negro entre toallas que se agitan  
 cual blancas banderas  
 sonríe sobre el mundo . . . abre la boca  
 y muestra sus dientes de bayadera.